

Wondrous Omnipresence of God

ਜੈਤਸਰੀ ਮਹਲਾ ੫ ਘਰੁ ੩ ਦੁਪਦੇ
ਦੇਹੁ ਸੰਦੇਸਰੋ ਕਹੀਅਉ ਪ੍ਰਿਅ ਕਹੀਅਉ ॥
ਬਿਸਮੁ ਭਈ ਮੈ ਬਹੁ ਬਿਧਿ ਸੁਨਤੇ ਕਹਹੁ ਸੁਹਾਗਨਿ ਸਹੀਅਉ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥
ਕੋ ਕਹਤੇ ਸਭ ਬਾਹਰਿ ਬਾਹਰਿ ਕੋ ਕਹਤੇ ਸਭ ਮਹੀਅਉ ॥
ਬਰਨੁ ਨ ਦੀਸੈ ਚਿਹਨੁ ਨ ਲਖੀਐ ਸੁਹਾਗਨਿ ਸਾਤਿ ਬੁਝਹੀਅਉ ॥੧॥
ਸਰਬ ਨਿਵਾਸੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਸੀ ਲੇਖੁ ਨਹੀ ਅਲਪਹੀਅਉ ॥
ਨਾਨਕੁ ਕਹਤ ਸੁਨਹੁ ਰੇ ਲੋਗਾ ਸੰਤ ਰਸਨ ਕੋ ਬਸਹੀਅਉ ॥੨॥੧॥੨॥

Translation

Question: “O My happily wedded friends!
pray give me some Tidings of my Beloved
I am bewildered to hear
the different accounts of Him
So tell me something of Him
Some say that
He is altogether beyond this world.
Others aver that
He pervades all and everywhere.
His colour is invisible,
His features cannot be made out,
So, kindly tell me the truth of it,

Answer: “He lives in everything
and dwells in every heart.
Yet he is not blended with anything
and nothing contaminates Him.
Listen, O people!
He abides on the tongue
(that is, in the words) of the Holy.

[SGGS - Rag Jaitsri, page 700]

* Translation by Dr. Harnam Singh Shan, D. Litt. 605 - Sector 16-D, Chandigarh. 160015.